

КИНОЗАГОЛОВОК КАК ПРОСТРАНСТВО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОЦЕНОЧНОЙ ЛЕКСИКИ

А.А.Цыкунова (Минск, МГЛУ)

В данной статье устанавливается специфика функционирования оценочной лексики в кинозаголовках современных художественных фильмов. Проводится анализ использования оценочных средств в кинозаголовках и осуществляется классификация по типу оценочного знака и по характеру оценки.

Ключевые слова: кинозаголовок; оценочная лексика; положительная оценка; отрицательная оценка; общая оценка; частная оценка.

FILM TITLES AS A SPACE FOR THE FUNCTIONING OF EVALUATIVE VOCABULARY

А.А. Tsykunova (Minsk, MSLU)

This article establishes the specifics of the functioning of evaluative vocabulary in the titles of modern feature films. An analysis of the use of evaluative vocabulary in film titles is conducted and its classification by the type of evaluative sign and by the nature of the assessment is provided.

Key words: *film title; evaluative vocabulary; positive evaluation; negative evaluation; general evaluation; specific evaluation.*

Кинематограф играет ключевую роль в формировании современной культуры. Заголовок фильма, наряду с номинативной функцией, выступает важным элементом, определяющим первое впечатление и оказывающим существенное влияние на восприятие зрителя. Согласно мнению Н.А. Веселовой, заглавие – своего рода «ключевое слово» произведения, оно вбирает в себя концентрированную сущность произведения, но при этом не принадлежит ему безраздельно [1, с. 154]. Таким образом, кинозаголовок – это, с одной стороны, «ключ» фильма, который должен передавать его основную идею или ассоциироваться с главными событиями сюжета или главными героями, а с другой – это языковая единица или сочетание языковых единиц, существующее вне контекста фильма и имеющее разные значения, порой не совсем подходящие к сюжету фильма [2, с. 192].

Важную роль в формировании и функционировании кинозаголовков играет оценочная лексика. Оценка, понимаемая как «мнение о ценности, уровне или значении кого-чего-н.» [3], формирует зрительские установки, воздействует на эмоциональное восприятие и интерпретацию содержания фильма. Оценочной называют лексику, содержащую положительную или отрицательную оценку предмета, явления или действия с точки зрения говорящего [4, с. 28]. Ввиду необходимости воздействия на зрительскую аудиторию кинозаголовков становится средой, где оценочная лексика приобретает особую значимость.

Данное исследование выполнено на основе заголовков 100 популярных художественных фильмов, выпущенных в США в 2023–2024 гг. Источником материала стала англоязычная онлайн-база данных о кинофильмах [imbd.com](https://www.imdb.com).

В данной работе мы опирались на классификации Е. М. Вольф [5] и Н. Д. Арутюновой [6], которые позволяют систематизировать и проанализировать способы проявления оценочной лексики в кинозаголовках. Е. М. Вольф предлагает классификацию, разделяющую оценки по типу оценочного знака на положительные и отрицательные. Н. Д. Арутюнова делит оценочные значения на общие и частные, исходя из взаимодействия субъекта оценки с ее объектом. Общеоценочные языковые единицы не содержат сведений о свойствах объекта и обозначают лишь положительную или отрицательную оценку с определенной степенью интенсификации. Частная оценка, в свою очередь, касается одного конкретного свойства объекта и дается с определенной точки зрения.

Анализ оценочной лексики в кинозаголовках показывает следующие закономерности. Из 100 заголовков содержат оценочную лексику 26%. Отрицательная оценочная лексика доминирует в кинозаголовках (73,1%), что отражает тенденцию к драматизму и созданию напряженной атмосферы. Примеры таких заголовков включают *Poor Things* 'Бедные-несчастные', *Mean Girls* 'Дрянные девчонки' и *Triangle of Sadness* 'Треугольник печали'. Данные заголовки создают ожидание конфликтов или трагических событий и тем самым привлекают внимание зрителей, стимулируя интерес к потенциальным драматическим сюжетам.

В свою очередь положительная оценочная лексика встречается значительно реже (26,9%), например, в заголовках *The Greatest Hits* 'Величайшие хиты', *Maestro* 'Маэстро', *The Good Nurse* 'Добрый медбрат'. Данные названия создают позитивные ассоциации, подчеркивая достижения, таланты или положительные качества персонажей. Они формируют у зрителей ожидание вдохновляющих или радостных сюжетов.

Частная оценка встречается чаще, чем общая, с показателями 53,8% и 46,2% соответственно. В категории общей оценки заголовки, такие как *The Greatest Hits* 'Величайшие хиты', *The Good Nurse* 'Добрый медбрат', *Poor Things* 'Бедные-несчастные' и *Triangle of Sadness* 'Треугольник печали', содержат прилагательные, которые выражают общие эмоциональные состояния или обобщенные характеристики. Выявленные общеоценочные лексемы выражают как положительные (*greatest* 'величайшие', *good* 'добрый') так и отрицательные (*poor* 'бедные', *sadness* 'печаль') значения. Благодаря использованию общей оценки заголовки задают эмоциональный тон фильма и создают его атмосферу.

Частная оценка проявляется в заголовках, которые акцентируют внимание на конкретных свойствах или аспектах фильма. Так, например, в заголовке *Mean Girls* 'Дрянные девчонки' подчеркнута характеристика группы персонажей, а в *The American Society of Magical Negroes* 'Американское общество негров-волшебников' выделяется уникальная – волшебная – особенность сообщества. Такие заголовки направляют внимание зрителя на определенные элементы фильма, формируя более четкие ожидания относительно содержания.

Таким образом, кинозаголовки активно используют оценочную лексику для создания первых впечатлений о фильме. Преобладание отрицательной лексики подчеркивает стремление к драматическим эффектам и эмоциональной вовлеченности зрителей, в то время как положительные заголовки акцентируют внимание на вдохновляющих аспектах и достижениях. Общая оценка широко используется в заголовках для передачи общей атмосферы и эмоционального тона фильма, в то время как частная оценка способна акцентировать внимание на отдельных аспектах фильма или деталях сюжета.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Веселова, Н. А. Заглавие-антропоним и понимание художественного текста / Н. А. Веселова // Литературный текст: проблемы и методы исследования: сб. науч. тр. – Вып. 2. – Тверь: Изд-во ТГУ, 1994. – С. 153–157.
2. Петров, Н. М. Кинозаголовок и его прагматическая функция / Н. М. Петров, О. А. Крапивкина // Молодежный вестник ИРГТУ. – 2018. – Т. 8, № 3. – С. 191–193.
3. Ожегов, С. И. Оценка [Электронный ресурс] / С. И. Ожегов // Словарь русского языка. – Режим доступа: <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=19665>. – Дата доступа: 18.01.2025.
4. Малярчук-Прошина, У. О. Оценочная лексика и средства ее проявления / У. О. Малярчук-Прошина, К. В. Светличная // Наука России: цели и задачи : сб. науч. тр. по материалам XIII Междунар. науч. конф. – Ч. 2. – Международная Объединенная Академия Наук, 2019. – С. 28–31.
5. Вольф, Е. М. Функциональная семантика оценки / Е. М. Вольф. – М.: Эдиториал УРСС, 2002. – 280 с.
6. Арутюнова, Н. Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт / Н. Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 341 с.